

**Заседание Комитета старших должностных лиц Арктического совета  
Йеллоунайф, Северо-Западные Территории, Канада  
26-27 марта 2014 г.  
Пленарное заседание  
ПОВЕСТКА ДНЯ**

День 1 – Среда, 26 марта 2014 г.

- |  |             |
|--|-------------|
| <b>1. Открытие</b>   | <b>9:00</b> |
| <b>1.1 Традиционное приветствие</b>  |             |
| <b>1.2 Приветственные слова</b>  |             |
| <b>1.3 Утверждение повестки дня</b>  |             |
| <b>2. Обзор последних событий и планов от Председателя Комитета старших должностных лиц АС</b> | <b>9:30</b> |
| <b>3. Инициативы под руководством канадского председательства</b>                              | <b>9:45</b> |
| <b>3.1 Популяризация традиционного уклада жизни народов Арктики</b>                            |             |

Справка: «Популяризация традиционного уклада жизни народов Арктики» является одной из приоритетных инициатив Арктического совета под председательством Канады. Будет внесено предложение о создании компендиума наилучших практик.

Действие: СДЛ АС предлагается одобрить данное проектное предложение.

<p><u>Документ:</u> CHAIR_TradLife_Doc01_Promoting_Traditional_Ways_of_Life_AC_S AO_CA02</p>
--

**3.2 Укрепление Арктического совета**

Справка: *Кирунская декларация* призывает Старших должностных лиц АС «...рекомендовать пути и средства укрепления деятельности Арктического совета». Председатель Комитета старших должностных лиц АС сделает краткий обзор последних событий в рамках данной инициативы.



### 3.2.1 План реализации стратегии по работе с общественностью Секретариата Арктического совета

Справка: На заседании СДЛ АС, прошедшем в октябре 2013 года в г. Уайтхорс (Канада), СДЛ АС поручили разработать конкретный план действий по реализации Стратегии Арктического совета по работе с общественностью (CSAC), утвержденной 15 мая 2012 года, и представить его на заседании СДЛ АС весной 2014 г. В плане реализации запланированы конкретные действия, которые будут предприняты Секретариатом Арктического совета совместно с другими субъектами Арктического совета для обеспечения выполнения Стратегии АС по работе с общественностью.

Решение: СДЛ АС предлагается принять к сведению План реализации стратегии по работе с общественностью Секретариата Арктического совета.

Документ:

CHAIR\_StrongAC\_CommPlan\_Doc01\_Proposed\_communications\_implementation\_plan\_AC\_SAO\_CA02

## Кофе-брейк

10:45–11:15

### 3.2.2 Обзор работы в рамках проекта по созданию архива

Справка: В октябре 2013 года СДЛ АС одобрили проект по созданию архива Арктического совета, осуществляющийся при поддержке Государственной библиотеки и архива Канады. Сотрудники Государственной библиотеки и архива Канады будут готовы предоставить последнюю информацию по данной инициативе.

Решение: Нет

Документ:

CHAIR\_StrongAC\_Archiving\_Doc01\_Archiving Project Update\_AC\_SAO\_CA02

## 4. Целевые группы

11:45

### 4.1 Нестойкие загрязнители, способствующие изменению климата

#### 4.1.1 Целевая группа по организации действий по сокращению выбросов черной сажи и метана (TFBCM)

Справка: Второе заседание целевой группы TFBCM состоялось в декабре 2013 г. в Стокгольме (Швеция). Следуя рекомендациям, полученным от СДЛ АС на прошлом заседании СДЛ АС в Уайтхорсе, целевая группа



выслушала доклады как внутренних, так и внешних органов, вовлеченных в работу, связанную с нестойкими соединениями, способствующими изменению климата.

Действие: СДЛ АС предлагается рассмотреть информацию, предоставленную целевой группой, и, в случае необходимости, дать комментарии и рекомендации.

Документ:

TF\_SLCP\_TFBCM\_Doc01\_TFBCM II report\_AC\_SAO\_CA02

**4.1.2 Доклады АСАР и АМАР об их работе, связанной с нестойкими загрязнителями, способствующими изменению климата**

Справка: Рабочие группы АСАР и АМАР предоставят краткий обзор своей деятельности, связанной с черной сажей, метаном и другими нестойкими загрязнителями, способствующими изменению климата, с тем, чтобы пояснить, как эта работа может дополнить и поддержать работу целевой группы и каким образом можно оптимизировать совместные усилия АС в данной области.

Действие: СДЛ АС предлагается рассмотреть информацию, предоставленную рабочими группами, прокомментировать совместные усилия TFBCM, АСАР и АМАР и, в случае необходимости, дать свои рекомендации.

Документ: Нет

**Обед**

**12:30–13:30**

**4.2 Целевая группа по содействию организации Приполярного бизнес-форума**

Справка: Целевая группа по содействию организации Приполярного бизнес-форума отчитается о проделанной работе. Она также предоставит информацию и рекомендации по поводу создаваемого Арктического экономического совета.

Действие: СДЛ АС предлагается одобрить рекомендации целевой группы.

Документ:

TF\_TFCBF\_Doc01\_Report\_to\_SAOs\_December  
2013\_AC\_SAO\_CA02

**4.3 Целевая группа по укреплению научного сотрудничества в Арктике**

Справка: Первое заседание целевой группы по укреплению научного сотрудничества состоялось в декабре 2013 года в

Стокгольме (Швеция). Сопредседатели представят отчет о результатах заседания и о дальнейших шагах, планируемых целевой группой.

Действие: СДЛ АС предлагается рассмотреть информацию, предоставленную целевой группой, и, в случае необходимости, дать свои рекомендации.

Документ:  
TF\_SCTF\_Doc01\_Two-pager from the first SCTF meeting\_AC\_SAO\_CA02

#### 4.4 **Целевая группа по предупреждению загрязнения моря нефтью в Арктике**

Справка: На министерской сессии, состоявшейся в Кируне весной 2013 г., министры одобрили создание целевой группы по предупреждению загрязнения моря нефтью в Арктике. Первое заседание группы состоялось 16-17 января 2014 г. в Осло. Восемь государств-членов пришли к соглашению по поводу позиции относительно того, каким образом можно продолжить будущие переговоры. Второе заседание состоялось 18-19 марта 2014 г. в Рейкьявике. Сопредседатели отчитываются о достигнутом.

Действие: СДЛ АС предлагается рассмотреть информацию, предоставленную целевой группой, и, в случае необходимости, дать свои рекомендации.

Документ:  
TF\_TFOPP\_Doc01\_Two-pager from the first TFOPP meeting\_AC\_SAO\_CA02

**Кофе-брейк**

**14:30–15:00**

## 5. Рабочие группы

**15:00**

### 5.1 **Рабочая группа по устойчивому развитию в Арктике (SDWG)**

#### 5.1.1 Традиционные и местные знания

Справка: Целью данной инициативы является разработка последовательного подхода, который мог бы обеспечить эффективное включение традиционных и местных знаний во все проекты и мероприятия Арктического совета, а также создать возможность для рассмотрения традиционных и местных знаний наряду с методами западной науки. SDWG руководит реализацией инициативы, к которой необходимо присоединиться всем рабочим группам Арктического совета.



Действие: СДЛ АС предлагается принять к сведению информацию о состоянии дел и прокомментировать следующие шаги.

Документ: Нет

**5.1.2** Информационный обмен по адаптации в Арктике:  
Содействие адаптации к изменению климата

Справка: В рамках данной инициативы будет создан информационный портал по вопросам адаптации с целью предоставления правительствам, бизнесу, неправительственным организациям и народам Арктики возможности управлять рисками, связанными с изменением климата, посредством: обеспечения доступа к существующим знаниям (включая традиционные и местные знания), инструментам информирования и поддержки принятия решений; содействия обмену информацией/знаниями и наилучшими практиками; и создания условий для разработки новых практик и инструментов, помогающих при принятии решений, связанных с адаптацией, таких как индексы адаптивной способности.

Действие: СДЛ АС предлагается принять к сведению информацию о состоянии дел и прокомментировать следующие шаги.

Документ:  
WG\_SDWG\_AdaptExch\_Doc01\_Arctic Adaptation  
Exchange\_AC\_SAO\_CA02

**5.1.3** Улучшение психического здоровья и жизнестойкости в целях профилактики самоубийств в северных приполярных сообществах

Справка: В рамках данного проекта будет осуществлена оценка текущих и завершенных исследований, программ и/или действий, предпринимающихся в приполярных общинах и направленных на содействие жизнестойкости и благосостоянию, особенно детей, молодежи и их семей. В процессе реализации проекта предполагается взаимодействие большого количества различных участников для обеспечения общего понимания и потенциального применения полученных сведений для улучшения психического здоровья населения Приполярья. Проект поможет добиться успехов в рамках одного из ключевых приоритетов, обозначенных канадским председательством, - жизнестойчивые приполярные общины.



Действие: СДЛ АС предлагается принять к сведению информацию о состоянии дел и прокомментировать следующие шаги.

Документ:  
WG\_SDWG\_MentHealth\_Doc01\_Mental  
Wellness\_AC\_SAO\_CA02

## 5.2 Рабочая группа по защите арктической морской среды (РАМЕ)

### 5.2.1 Оценка морского судоходства в Арктике (AMSA) Дальнейшие мероприятия (Тяжелые нефтяные топлива: этап II, AMSA II (D) и проект по морскому туризму в Арктике)

Справка: Рабочая группа РАМЕ продолжает работу по проекту AMSA и по возможности реализует рекомендации доклада AMSA 2009 совместно с другими рабочими группами Арктического совета в соответствии с их мандатами. Инициатива по круизному туризму в Арктике (переименованная в Проект по морскому туризму в Арктике, с аббревиатурой АМТР) является первым проектом в потенциально возможной серии возобновленных усилий Арктического совета по анализу ситуации для содействия экологически безопасному туризму в арктическом регионе. Участники проекта АМТР сосредоточатся на тех аспектах круизного туризма, которые не являются предметом ответственности Международной морской организации (ИМО), и сообщат СДЛ АС о возможных результатах, которые будут представлены на рассмотрение на министерской сессии. РАМЕ одобрила в принципе план выполнения работ по АМТР, и первая рабочая встреча в рамках проекта состоится 18-19 марта в Оттаве (Канада).

Действие: СДЛ АС предлагается дать рекомендации, принять к сведению или прокомментировать эти три проекта.

Документ:  
WG\_PAME\_AMSA\_Doc01\_Arctic Marine Tourism Project  
work plan\_AC\_SAO\_CA02  
WG\_PAME\_AMSA\_Doc02\_The Heavy Fuel Oil (HFO) Phase  
II\_AC\_SAO\_CA02  
WG\_PAME\_AMSA\_Doc03\_The Heavy Fuel Oil (HFO) Phase  
II b\_AC\_SAO\_CA02  
WG\_PAME\_AMSA\_Doc04\_Specially Designated Marine  
Areas in the Arctic Report (AMSA II(D))\_AC\_SAO\_CA02



**5.2.2** Руководство для морских нефтегазовых операций в Арктике: Доклад по контролю за системной безопасностью и по культуре безопасности

Справка: Признавая, что правительства должны играть определенную роль как в регулировании, так и в оказании влияния на безопасность нефтегазовой деятельности в Арктике, PAME подготовила «Руководство для морских нефтегазовых операций в Арктике: Доклад по контролю за системной безопасностью и по культуре безопасности». Его цель – обеспечить более целенаправленное руководство охраной морской среды от серьезных аварий путем совершенствования систем обеспечения безопасности и культуры безопасности при осуществлении морской нефтедобывающей деятельности в Арктике. В итоговом докладе представлено последовательное выполнение Руководства Арктического совета по морским нефтегазовым операциям от 2009 г. Итоговый доклад был тщательно изучен и рассмотрен членами PAME и одобрен на заседании рабочей группы, состоявшемся 11-13 февраля 2013 года.

Действие: СДЛ АС предлагается рассмотреть и одобрить «Руководство для морских нефтегазовых операций в Арктике: Доклад по контролю за системной безопасностью и по культуре безопасности».

Документ:  
WG\_PAME\_OilGuide\_Doc01\_Cover letter to SAOs\_AC\_SAO\_CA02  
WG\_PAME\_OilGuide\_Doc02\_The Arctic Offshore Oil and Gas Guidelines: Systems Safety Management and Safety Culture Report\_AC\_SAO\_CA02

**Заккрытие первого дня заседания**

**16:45**

*Вечерняя программа: Прием, устраиваемый правительством Северо-Западных Территорий*

**День 2 – Четверг, 24 марта 2014 года****8.1 Презентация Г-на Кодзи Секимицу, Генерального секретаря Международной морской организации 9:00**

Справка: Действуя в соответствии с мандатом, предоставленным им Кирунской декларацией, в январе 2014 г. СДЛ АС решили пригласить Генерального секретаря ИМО на заседание СДЛ АС в Йеллоунайфе. В начале второго дня заседания (27 марта в 9:00) Генеральный секретарь выступит с презентацией.

Действие: Для ознакомления

Документ: Нет

**5.3 Рабочая группа по предупреждению, готовности и ликвидации чрезвычайных ситуаций (EPPR) 9:40****5.3.1 Оценка рисков воздействия на приполярную морскую среду (CMERA)**

Справка: Одна из рекомендаций краткого доклада по проекту «Рекомендуемые практики по предупреждению загрязнения моря нефтью в Арктике» (RP3) заключалась в проведении оценки рисков воздействия на приполярную морскую среду (CMERA). Для реализации этой рекомендации в ноябре 2013 года рабочая группа EPPR провела семинар в г. Тромсё (Норвегия). По итогам семинара было рекомендовано два возможных пути осуществления дальнейших действий: проведение оценки рисков воздействия на приполярную морскую среду или анализа неиспользованных резервов и потенциальных возможностей при реагировании на разливы нефти в приполярных регионах. Этот вопрос будет рассмотрен на следующем заседании рабочей группы EPPR в июне 2014 г.

Действие: СДЛ АС предлагается принять к сведению предлагаемый проект и предоставить необходимые рекомендации по дальнейшим действиям.

Документ:

WG\_EPPR\_CMERA\_Doc01\_CMERA\_AC\_SAO\_CA02

**5.4 Рабочая группа по сохранению арктической флоры и фауны (CAFF)****5.4.1 Оценка биоразнообразия в Арктике (АВА): Действия в продолжение проекта и реализация рекомендаций; Конгресс по оценке арктического биоразнообразия**





Справка: Рабочая группа CAFF предоставит последнюю информацию о реализации рекомендаций доклада АВА и о подготовке к Конгрессу по оценке арктического биоразнообразия.

Действие: СДЛ АС предлагается принять к сведению предоставленную CAFF информацию и, в случае необходимости, прокомментировать ее и высказать свои рекомендации.

Документ:

WG\_CAFF\_ABA\_Doc01\_Memo on the Arctic Biodiversity Assessment\_AC\_SAO\_CA02  
WG\_CAFF\_ABA\_Doc02\_Memo on the ABA Congress\_AC\_SAO\_CA02

**Кофе-брейк**

**10:20–10:50**

**5.4.2** Инициатива по мигрирующим птицам Арктики (АМБИ)

Справка: Цель данного проекта заключается в улучшении ситуации и обеспечении долговременной жизнестойкости сокращающихся популяций мигрирующих видов птиц, гнездящихся в Арктике. Будут представлены план проекта и отчет о проделанной работе.

Действие: СДЛ АС предлагается принять к сведению представленный план проекта и, в случае необходимости, прокомментировать его и высказать свои рекомендации.

Документ:

WG\_CAFF\_AMBI\_Doc01\_The Arctic Migratory Birds Initiative\_AC\_SAO\_CA02

**5.5** Рабочая группа по реализации программы арктического мониторинга и оценки (АМАР)

**5.5.1** Действия по адаптации к меняющейся Арктике (ААСА)

Справка: После последнего заседания СДЛ АС работа по проекту ААСА-С продвигалась очень быстро. СДЛ АС проинформируют о достигнутом за этот период.

Действие: СДЛ АС предлагается высказать свои комментарии по поводу состояния проекта ААСА-С и планов дальнейших действий.

Документ: (См. Промежуточный отчет АМАР)



### 5.5.2 Результаты работ, отчетные и информационно-разъяснительные материалы АМАР для министерской сессии 2015 года

Справка: АМАР занимается подготовкой различных отчетных и информационно-разъяснительных материалов, таких как краткий доклад и фильмы о современных научных исследованиях, посвященных нестойким соединениям, способствующих изменению климата; справочник и технический доклад об использовании беспилотных авиационных систем в арктических научных исследованиях и мониторинге; и, возможно, нетехнические сводки результатов текущих оценочных исследований, для представления на министерской сессии 2015 г., поэтому группа интересуется мнением СДЛ АС относительно наиболее предпочтительного формата.

Действие: СДЛ АС предлагается рассмотреть планы АМАР относительно отчетных и информационно-разъяснительных материалов и высказать свои рекомендации в этой связи.

Документ: (См. Промежуточный отчет АМАР)

Обед

12:00-13:30

## 5.6 Рабочая группа по устранению загрязнения Арктики (АСАР)

### 5.6.1 Сокращение выбросов черной сажи от печного отопления жилых помещений в Арктике

Справка: Рабочая группа АСАР проинформирует о результатах проекта по *сокращению выбросов черной сажи от печного отопления жилых помещений в Арктике*. Проект осуществляется под руководством Норвегии и Финляндии, итоговый доклад будет, среди прочего, включать рекомендации политического характера.

Действие: Для ознакомления. Планируется, что доклад будет представлен на одобрение СДЛ АС на осеннем заседании КСДЛ АС в 2014 г.

Документ: Нет

**6. Административные вопросы****13:50****6.1 Секретариат Арктического совета: Доклад директора**

Справка: Директор Секретариата Арктического совета Г-н Магнус Йоханнессон представит доклад об организации работы Секретариата Арктического совета, в котором в основном будут подводиться итоги 2013 г. и дан обзор текущих и запланированных мероприятий.

Действие: СДЛ АС предлагается принять к сведению ежегодный доклад Секретариата АС за 2013 г., представленный директором.

**Документ:**

ADMIN\_ACS\_DirReport\_Doc01\_Arctic Council Secretariat  
Annual Report 2013\_AC\_SAO\_CA02

**6.2 Промежуточные отчеты рабочих групп**

Справка: От рабочих групп требуется предоставить общие отчеты, составленные в соответствии с Шаблоном для промежуточных отчетов рабочих групп для СДЛ АС, для предоставления СДЛ АС в письменном виде. Объем отчета не должен превышать 5 страниц. В общем отчете освещаются все вопросы, не представленные отдельным пунктом повестки дня данного заседания СДЛ АС для рассмотрения или ознакомления. Старшие должностные лица АС могут воспользоваться этим пунктом в повестке дня, чтобы прояснить или поднять определенные вопросы, содержащиеся в промежуточных отчетах рабочих групп.

Действие: СДЛ АС предлагается принять к сведению промежуточные отчеты рабочих групп.

**Документы:**

ADMIN\_WG\_ProgReport\_Doc01\_Progress report  
ACAP\_AC\_SAO\_CA02  
ADMIN\_WG\_ProgReport\_Doc02\_Progress report AMAP\_AC-  
SAO\_CA02  
ADMIN\_WG\_ProgReport\_Doc03\_Progress report  
CAFF\_AC\_SAO\_CA02  
ADMIN\_WG\_ProgReport\_Doc04\_Progress report  
EPPR\_AC\_SAO\_CA02  
ADMIN\_WG\_ProgReport\_Doc05\_Progress report  
PAME\_AC\_SAO\_CA02  
ADMIN\_WG\_ProgReport\_Doc06\_Progress report  
SDWG\_AC\_SAO\_CA02



### 6.3 Руководящие принципы функционирования рабочих групп

Справка: В соответствии с пожеланием, высказанным СДЛ АС на заседании в октябре 2013 г., рабочие группы должны пересмотреть свои Руководящие принципы в связи с внесением поправок в Правила процедуры Арктического совета, чтобы они не противоречили друг другу, и представить свои поправки на одобрение СДЛ АС.

Действие: Рабочая группа EPPR представит новые Руководящие принципы на одобрение СДЛ АС.

Документ:

ADMIN\_WG\_OpGuide\_Doc01\_EPPR- Draft Operational Guidelines\_AC\_SAO\_CA02

## 7. Инструмент поддержки проектов

14:45

Справка: NEFCO предоставила на рассмотрение СДЛ АС письменный доклад, в котором дается обзор ситуации с Инструментом поддержки проектов (ИПП)

Действие: СДЛ АС предлагается принять доклад к сведению.

Документ:

REPORT\_NEFCO\_PSI\_Doc01\_PSI Update\_AC\_SAO\_CA02

## 8. Разное

15:00

### 8.2 Роль Совета Баренцева Евро-Арктического региона на арктической арене

Справка: Недавно председательство в Совете Баренцева Евро-Арктического региона (BEAC) перешло к Финляндии. СДЛ АС от Финляндии кратко представит приоритеты финского председательства.

Действие: Для ознакомления

Документ:

OTHER\_BEAC\_Doc01\_Barents Cooperation Information\_AC\_SAO\_CA02  
OTHER\_BEAC\_Doc02\_Finnish Chairmanship Programme\_AC\_SAO\_CA02

### 8.3 Проект Арктическая инфраструктура пространственных данных

Справка: Арктическая ИГД – это Пан-арктическая совместная инициатива, основанная на массиве исходных и референциальных пространственных данных из национальных картографических организаций всех восьми



ARCTIC COUNCIL

**ACSAO-CA02 Йеллоунайф / март 2014  
ПОВЕСТКА ДНЯ ПЛЕНАРНОГО ЗАСЕДАНИЯ**

стран Арктического совета. После запроса картографических организаций Северных стран инициатива по арктической ИПД получила поддержку Арктического совета в ноябре 2009 г. В феврале 2014 года национальные картографические организации подписали Меморандум о взаимопонимании (MoU), касающийся разработки и обеспечения функционирования Арктической ИПД. Председатель CAFF сделает краткий обзор о работе, проделанной на данный момент.

Действие: Для ознакомления

Документ:  
OTHER\_CAFF\_Doc01\_Memo\_on\_Arctic\_Spatial\_Data\_Infrastructure\_AC\_SAO\_CA02.pdf

**9. Закрытие заседания**

**16:00**

**Документы для справки** (будут размещаться на странице сайта АС, посвященной заседанию, по мере поступления)

- *Экосистемное управление. Реализация рекомендаций. Одностраничный отчет*
- *Последняя информация о ратификации Соглашения о сотрудничестве в сфере готовности и реагирования на загрязнение моря нефтью в Арктике*
- *Докладная записка CAFF о Приполярной программе мониторинга биоразнообразия (CBMP)*
- *Документ IASC: Проект программы 3й международной конференции по планированию научного исследования Арктики (ICARP) III,*
- *Документ IASC: Международная инициатива по полярному сотрудничеству (IPPI) – последняя информация*